

**A. A. POPOV,
M. L. POPOK**

PRAKTISCHES DEUTSCH FÜR HOCHSCHÜLER

I. STUDIENJAHR

**Допущено Министерством высшего
и среднего специального образования СССР
в качестве учебника
для институтов и факультетов
иностранных языков**

**А. А. ПОРОВ,
М. Л. ПОРОК**

PRAKTISCHES DEUTSCH FÜR HOCHSCHÜLER

I. STUDIENJAHR

**Допущено Министерством высшего
и среднего специального образования СССР
в качестве учебника
для институтов и факультетов
иностранных языков**



Moskau, Verlag „Hochschule“ 1978

Рецензенты: Кафедра методики преподавания иностранных языков Киевского педагогического института иностранных языков и проф. Бородулина М. К. (МГПИИЯ)

Попов А. А., Попок М. Л.

П 58 Практический курс немецкого языка. Учебник для 1-го курса ин-тов и фак. иностр. яз.—М.: Высш. школа, 1978.—407 с. ил. В пер. 1 р.

На тит. л. загл.: А. А. Попов, М. Л. Попок.
Praktisches Deutsch für Hochschüler. I. Studienjahr.

Материал основного курса состоит из 40 основных и 10 повторительных уроков. Все уроки структурно одинаковы и содержат грамматические пояснения, лексическую разработку, сведения по словообразованию, учебные тексты, фонетические, лексико-грамматические и речевые упражнения. Структура курса позволяет использовать современные технические средства обучения.

П $\frac{70104-186}{001(01)-78}$ 186—78

4И (Нем)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Практический курс немецкого языка предназначается для лиц, начинающих изучение немецкого языка на факультетах и в институтах иностранных языков. В силу структурных особенностей и практической направленности учебника его можно использовать также для слушателей курсов немецкого языка и для лиц, самостоятельно изучающих немецкий язык.

Настоящая книга является первой книгой серии учебников, состоящей из четырех книг и рассчитанной на полный курс обучения (примерно 1 400 часов).

Первая книга учебника имеет целью заложить основы развития умений и навыков устной речи (говорения и понимания) в пределах предусмотренной программой тематики на базе отобранного языкового материала. Учащиеся должны приобрести навыки правильного произношения, овладеть основными типами интонации и усвоить основные правила орфографии. Учебник должен также заложить основы развития навыков чтения и понимания на базе учебных текстов, а также дополнительной адаптированной литературы.

Первая книга состоит из двух частей, соответствующих I и II семестру, и рассчитана на 340—360 часов аудиторных занятий и примерно такое же количество часов самостоятельной работы учащихся. Часть первая содержит 30 уроков: 15 уроков вводного курса и 15 уроков основного курса; часть вторая содержит 20 уроков. Каждая часть рассчитана примерно на 170—180 часов аудиторной и такое же количество часов самостоятельной работы обучающихся.

Всего в учебнике 50 уроков.

I. 40 основных уроков (I семестр: вводный курс — уроки № 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14; основной курс — уроки № 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29; II семестр: уроки № 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49).

II. 10 повторительных концентрированных уроков (I семестр — вводный курс — уроки № 5, 10, 15; основной курс — уроки № 20, 25, 30; II семестр — уроки № 35, 40, 45, 50).

Вводный курс

Вводный курс имеет целью постановку произношения и отработку основных типов интонации в устной речи и при чтении учебных текстов, а также отработку в устной речи лексико-грамматических структур. Он рассчитан на 50—60 часов и состоит из 15 уроков, объединенных в три концентрира. В каждом концентре 4 основных и 1 повторительный урок, не содержащий нового языкового материала. Первому уроку вводного курса предшествует введение, в котором излагаются особенности звукового строя немецкого языка (в сравнении с русским). На проработку

каждого урока отводится 3—4 часа, которые должны распределяться на два занятия; соответственно этому материал каждого урока учебника разделен на две части, обозначенные римскими цифрами.

Каждый основной урок вводного курса имеет одинаковую структуру, одинаковое количество лексических единиц и, как правило, одинаковое количество упражнений и включает краткое изложение содержания данного урока, звуки и упражнения к ним, грамматические пояснения и указания по интонации с соответствующими упражнениями, слова для репродуктивного усвоения и упражнения к ним, текст с упражнениями. Весь материал урока расположен в той последовательности, в которой его рекомендуется прорабатывать.

Обучение произношению строится на основе слов в орфографическом написании. Транскрипционные знаки используются лишь частично для обозначения отдельных звуков. Звуки расположены в порядке нарастания трудности, при этом наиболее трудные из них даются отдельно по позициям. Помимо отдельных слов для чтения предлагаются словосочетания и фразы.

Работу над материалом урока рекомендуется начинать с повторительного упражнения (№ 1), содержащего, как правило, звуки, которые могут служить опорой при объяснении фонетического материала урока и использоваться для фонетической зарядки. Чтению колонок слов должны предшествовать демонстрация и краткое описание артикуляции соответствующего звука, а также пояснения относительно его обозначения на письме. Чтение слов можно проводить как индивидуально, так и хором; при наличии лингафонного кабинета слова могут даваться в записи и повторяться одновременно всеми учащимися в кабинетах при выборочном контроле со стороны преподавателя.

Грамматика объясняется на образцах и таблицах параллельно с объяснением интонации. Пояснения сведены до минимума, так как основное внимание должно быть обращено на тренировку данных образцов. Грамматические пояснения (примеры) строятся на знакомой лексике, новое грамматическое явление урока иллюстрируется в тексте. Объяснение грамматикой может строиться либо путем демонстрации преподавателем примера (вопроса и ответа) с последующей проверкой понимания путем перевода или приведением учащимися аналогичных примеров, либо путем совместного разбора схем и пояснений. Поскольку грамматические упражнения являются одновременно и упражнениями на интонацию, при их выполнении следует внимательно следить за интонационным оформлением предложений. Данные упражнения целесообразно выполнять без зрительной опоры.

Каждый урок содержит 15 лексических единиц, расположенных в том порядке, в каком они встречаются в тексте. В список слов включены также отдельные слова, иллюстрирующие новые звуки. Слова сопровождаются переводом на русский язык, однако на занятиях рекомендуется вводить их на картинках, предметах, путем демонстрации действий и т. п. Слова даются с грамматическими пометами: имена существительные с артиклем, с формой родительного падежа единственного числа (с 6-го урока) и с формой множественного числа; глаголы — в трех основных формах со вспомогательным глаголом, а также с формой 3-го лица единственного числа настоящего времени (для глаголов, меняющих корневую гласную). К словам, которые могут выступать как в роли прилагательных, так и наречий, в большинстве случаев дается лишь один перевод — применительно к их употреблению в роли прилагательных. Целесообразно сразу приучить учащихся заучивать слова в указанных формах. Работу над лексикой следует начинать с ее фонетической отработки.

Как и при чтении колонок слов, слово сначала должно читаться преподавателем, а затем повторяться всеми учащимися (индивидуально или хором). Следующее за списком слов лексическое упражнение (№ 10) целесообразно выполнять без зрительной опоры, варьируя помещенные там предложения. Контроль слов на втором занятии можно осуществлять различными способами: путем демонстрации картинок, предметов и т. п.; путем составления примеров на данное слово, при помощи вопросов и ответов или перевода с русского языка на немецкий. Специальной проработки каких-либо разговорных тем вводный курс не предусматривает.

Тексты носят диалогический характер и представляют собой как бы фрагменты разговоров. Это должно облегчить выполнение главной задачи — постановку и отработку признаков устной речи. Тексты повторительных уроков (уроки № 5, 10 и 15) — монологические.

Работа над текстом должна начинаться с его фонетической отработки, которая происходит либо путем чтения текста преподавателем, либо путем прослушивания текста в магнитофонной записи. При прослушивании текста учащиеся должны главное внимание обращать на интонационное оформление предложений. Затем текст читается учащимися (индивидуально или хором).

Чтением текста заканчивается первый этап работы над уроком учебника. В качестве домашнего задания рекомендуется предложить: отработку звуков (чтение колонок слов), заучивание слов, отработку чтения текста и заучивание его наизусть, а также письменное упражнение (№ 12).

Второй раздел урока содержит различные упражнения, в том числе и контрольные. Упражнения № 13 и № 14 служат для контроля усвоения введенных на предыдущем занятии звуков и звукосочетаний; с них, как правило, и должно начинаться занятие. В отдельных случаях преподаватель может повторно выборочно использовать упражнения № 2—6 первого раздела урока. Упражнения № 15—19 — лексико-грамматические, имеющие целью закрепление слов и грамматических структур данного урока. Все упражнения построены таким образом, чтобы их можно было выполнять без зрительной опоры.

Работа над уроком должна завершаться контрольным чтением и инсценировкой текста на основе рисунка текста, ответами на вопросы преподавателя, а также постановкой вопросов учащимися друг другу. Эта форма работы призвана заменить на данном этапе беседу по теме.

Уроки № 5, 10 и 15 вводного курса — повторительные. Их цель — повторить и закрепить материал предыдущих четырех уроков. Методика работы над этими уроками, в принципе, такая же, как и над основными уроками.

В итоге работы над вводным курсом рекомендуется провести контрольное занятие, на котором учащимся можно предложить прочитать колонки слов и предложения (выборочно из разных уроков), а также ответить на вопросы, для чего целесообразно, в частности, использовать упражнение № 21 из каждого урока.

Большое место в работе над материалом вводного курса должен занять магнитофон. Слова, тексты, а также упражнения должны быть наговорены на магнитную ленту для использования в лаборатории устной речи (или при работе с магнитофоном в аудитории).

Лексико-грамматический и частично текстовый материал вводного курса должны подготовить учащихся к работе над материалом основного курса, который органически связан с вводным курсом.

Основной курс

Основной курс имеет целью дальнейшую работу над произношением и основными типами интонации в устной речи и при чтении учебных текстов, а также отработку в устной речи лексико-грамматических структур. Он состоит из 15 уроков первого семестра и 20 уроков второго семестра, которые объединены в семь концентров. Каждый концентр включает 4 основных урока и 1 повторительный урок, не содержащий нового материала. На проработку одного урока первого семестра отводится примерно 7,5 часов, на один урок второго семестра — 9 часов; на повторительные послеконцентровые уроки (№ 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50) — по 6 часов. Всего на работу над основным курсом предусматривается 300—310 часов.

Грамматика. Грамматика объясняется на примерах, иллюстрирующих образование и употребление данной грамматической структуры. Пояснения сведены до минимума, так как основное внимание должно быть обращено на тренировку данной грамматической структуры в устной речи. Объяснение, а также первичное закрепление грамматики проходит на знакомом лексическом материале. Грамматические явления могут вводиться либо путем демонстрации преподавателем примеров (образцов) с последующим контролем понимания с помощью образования примеров по аналогии или перевода на русский язык, либо путем совместного разбора схем и пояснений (примеров). Первичное закрепление грамматики (упражнения № 1—3) следует проводить без зрительной опоры. Каждый урок содержит одну грамматическую тему; сложные грамматические темы распределяются на два урока.

Лексическая разработка. Каждый урок основного курса содержит 25 лексических единиц, расположенных, как правило, в том порядке, в каком они встречаются в тексте. Книга включает следующие разговорные темы: Занятия, Рабочий день, День отдыха, Семья, Жилище, Одежда, В магазине, Бытовое обслуживание, Город, Биография, У врача. Слова даются с грамматическими пометами: имена существительные с артиклем, с формой родительного падежа единственного числа и с формой множественного числа; глаголы — в трех основных формах со вспомогательным глаголом, а также с формой 3-го лица единственного числа настоящего времени (для глаголов, меняющих корневую гласную). В разработке дается слово, его сочетаемость с другими словами, а также приводятся примеры, иллюстрирующие его использование в речи. Слова даются с переводом на русский язык. Помимо списка слов в лексическую разработку входят: народные изречения (раздел *So sagt der Volksmund*, начиная с урока 23), управление глаголов и других частей речи (раздел *Rektion*), пояснения особых случаев словоупотребления (раздел *Sprachgebrauch*) и словообразование (раздел *Wortbildung*). Списку слов предшествует фонетическое упражнение (№ 5). Народные изречения отражают тему урока и используются затем в речевых упражнениях (упражнение № 26 второго семестра). В разделе *Sprachgebrauch* даются пояснения употребления близких по значению слов, а также слов, одинаково или почти одинаково переводящихся на русский язык. Раздел *Wortbildung* имеет целью дать некоторые сведения о структуре слов и способах их образования в немецком языке, а также расширить словарный запас учащихся. Он состоит, как правило, из трех частей: части А, где объясняется на примере то или иное правило словообразования и дается его краткая формулировка; части В, представляющей собой задание на перевод слов, иллюстрирующих данное правило, и части С — задания по переводу производных и сложных слов, образованных с помощью ранее

изученных словообразовательных средств. Работу над разделом словообразования рекомендуется проводить в аудитории под руководством преподавателя.

Работа над лексикой должна начинаться с фонетической отработки основных (выделенных шрифтом) слов и выражений, аналогично тому, как она проводится во вводном курсе. При объяснении значений слов рекомендуется использовать картинки, предметы и т. п., причем основное внимание следует обращать на лексические единицы, представляющие определенные трудности. Опрос лексики может проводиться путем составления примеров на данное слово, путем вопросов и ответов, путем подбора синонимов и антонимов, путем объяснения значения (дефиниции) или путем перевода с русского языка.

Тексты. Тексты носят как монологический, так и диалогический характер и имеют целью не только проиллюстрировать употребление лексико-грамматических структур, но и создать основу для ведения беседы на данную тему. Поэтому конечной целью работы должен быть не пересказ текста, а беседа по затронутым в нем вопросам. За текстом следует небольшой раздел «Из нашего краткого словаря», (Aus unserem ABC), куда включены различные лингвострановедческие сведения и который следует использовать при работе над основным текстом и темой. Основной текст и раздел Aus unserem ABC составляют единое целое, и работа над ними должна вестись одновременно. Работа над текстом должна начинаться с отработки чтения, при этом на занятии текст либо читается преподавателем, либо прослушивается в магнитофонной записи. Проверка общего понимания текста происходит путем выполнения упражнения № 12. После подготовки текста вне аудитории проводится его вторичное чтение (на следующем занятии) и более детальная проверка понимания (упражнения № 13 и 14). По усмотрению преподавателя перед пересказом текста или его инсценировкой (упражнение № 18 первого семестра и № 21 второго семестра) целесообразно провести контрольное чтение текста: беглость и выразительность чтения будут служить критерием его полного понимания.

В уроки второго семестра включены небольшие дополнительные тексты (упражнение № 24). Их цель — научить читать и понимать текст, находить в нем главное и пересказать его. Специальная фонетическая отработка этих текстов не предусматривается. Они задаются, как правило, для самостоятельной подготовки вне аудитории. На занятии проводится проверка понимания текста путем его пересказа и беседы по затронутым в нем вопросам.

Упражнения. Все упражнения делятся на подготовительные (№ 1—3; 7—9; 15—17 первого семестра и № 1—3; 7—9; 15—19 второго семестра) и речевые (№ 19—23 первого семестра и № 22—30 второго семестра). Подавляющее большинство подготовительных упражнений построено таким образом, чтобы их можно было выполнять без зрительной опоры. Перед упражнением дается образец (Muster), по которому оно должно выполняться. Образец каждый раз повторяется в качестве первого предложения упражнения. Речевые упражнения предусматривают развитие умений и навыков как частично подготовленной, так и неподготовленной речи. Упражнение № 18а предполагает образование примеров на все введенные в данном уроке и изученные ранее значения слов, тренируемых в этом упражнении.

Итогом работы над уроком должна служить беседа по затронутой в нем теме (упражнение № 22 первого семестра и № 29 второго семестра). В конце уроков второго семестра помещено упражнение № 31 (Alte Themen immer neu), имеющее целью повторение проработанных ранее

тем в увязке с темой данного урока. Данное упражнение может выполняться как с предварительной подготовкой, так и без подготовки. При выполнении упражнения № 10 повторительных текстов (№ 20, 25, 30 первого семестра) могут быть использованы диапозитивы или серия картинок.

В целях интенсификации учебного процесса и высвобождения аудиторного времени для развития речевых умений и навыков авторы считают целесообразным кроме имеющихся в учебнике упражнений составление кафедрами двух лабораторных работ к каждому уроку для дальнейшего закрепления грамматического и лексического материала. Грамматическую лабораторную работу рекомендуется выполнять после упражнений № 1—3, лексическую после упражнений № 7—9. Контроль их выполнения следует проводить выборочно в аудитории под руководством преподавателя.

В работе над материалом книги большое место должен занимать магнитофон, а также различные средства наглядности (картинки, диафильмы и т. д.), особенно при выполнении речевых упражнений. На магнитную ленту целесообразно наговорить фонетические упражнения, списки слов, тексты. Лабораторные работы должны быть наговорены по четырехфазному принципу: задание — пауза для выполнения задания — ключ — пауза для самокоррекции.

Помимо указанного материала по усмотрению преподавателя на магнитную ленту могут быть наговорены также другие разделы и упражнения.

Упражнения снабжены следующими условными обозначениями:

— упражнения, имеющие только порядковый номер, предназначены для устного выполнения в аудитории (как правило, без зрительной опоры);

— упражнения с порядковым номером и одной звездочкой (*) предназначены для самостоятельной подготовки вне аудитории в устной форме и контролируются также устно в аудитории с помощью других упражнений, включенных в данный урок;

— упражнения с порядковым номером и двумя звездочками (**) предназначены для самостоятельной подготовки вне аудитории в письменной форме.

Стрелка (→), стоящая после слова (см. лексическую разработку к урокам), указывает на антоним (gut→ schlecht, groß→ klein).

Авторы выражают искреннюю благодарность всем лицам, принимавшим участие в рецензировании, апробировании и подготовке данного учебника к изданию и будут признательны всем, кто выскажет критические замечания и предложения.

Авторы

ВВЕДЕНИЕ

Немецкий язык — язык немцев, австрийцев, части швейцарцев и части населения Эльзаса и Лотарингии. На немецком языке говорит свыше 80 млн. человек. Немецкий язык принадлежит к группе германских языков. Это группа родственных языков, являющаяся одной из ветвей индоевропейской языковой семьи.

К германским языкам относятся: английский, немецкий, голландский, шведский, норвежский и др. Все эти языки имеют значительную общность словарного фонда и схожий грамматический строй. Однако каждый из германских языков характеризуется своими отличительными особенностями.

Изучение иностранного языка складывается из изучения словарного состава (лексики), грамматического строя (грамматики) и звукового строя языка (фонетики). Лексика, грамматика и фонетика находятся в тесной связи друг с другом. Ни одно слово, ни одна фраза немыслимы вне их звуковой и грамматической формы.

Приступая к изучению иностранного языка, следует прежде всего познакомиться со звуковым составом этого языка, с его особенностями, научиться произносить звуки и звуко сочетания иностранного языка. Неправильное произношение затрудняет или делает невозможным общение на данном языке. Человек, не владеющий правильным произношением, не может правильно воспринимать на слух иностранную речь и не может быть понят. При изучении звукового строя иностранного языка за основу берутся общенациональные нормы данного языка. Общенациональные нормы произношения немецкого языка в силу особенностей истории развития Германии были выработаны лишь в конце XIX века. Важную роль в формировании и закреплении общенациональных форм немецкого произношения сыграли немецкие языковеды, и особенно представители немецких драматических театров, в связи с чем эти нормы получили название сценических норм произно-

шения. Установленные нормы произношения являются в настоящее время официальными и применяются в преподавании в немецких и иностранных школах, а также в официальной речи.

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЗВУКОВОГО СТРОЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Особенности немецких гласных звуков

1. Гласные немецкого языка подразделяются на долгие и краткие. От длительности гласных часто зависит значение слова.

Долгий звук	Краткий звук
der Staat государство	— die Stadt город
die Saat посев	— satt сытый
fühlen чувствовать	— füllen наполнять

2. Гласные по качеству делятся на закрытые и открытые. Это качество связано с высотой подъема языка.

Закрытый звук	Открытый звук
die Beeren ягоды	— die Bären медведи
die Ehre честь	— die Ähre колос

3. Немецкие гласные произносятся с неизменной артикуляционной установкой органов речи от начала до конца произнесения звука, поэтому звук имеет единый характер звучания.

4. Все немецкие гласные, стоящие в начале слова или корня слова, произносятся с так называемым твердым приступом. Для получения твердого приступа гласного нужно усилить выдох воздуха из легких, задержать его в гортани так, как это происходит при покашливании: Anna [ˈana].

Особенности немецких согласных звуков

Все согласные немецкого языка делятся по участию голоса на глухие и звонкие.

1. Глухие согласные [t], [p], [k] произносятся напряженнее русских, с придыханием. Придыхание является результатом более сильного выдоха при более слабом напряжении органов, образующих смычку: die Karte карта, die Tat поступок.

2. Звонкие согласные произносятся более слабо и менее звонко, чем русские, особенно в начале слова или после глухого согласного: das Band [bant].

3. Немецкие согласные звуки никогда не смягчаются (не палатализируются), в то время как русские могут быть твердыми и смягченными (угол — уголь, кон — конь): ветер — Wetter, тишь — Tisch.

4. Звонкие согласные в немецком языке оглушаются не только в конце слова, но и в конце слога: der Tag — täglich [ˈtək—ˈtɛ:kliç].

Структура слога в немецком языке

Звуки языка сочетаются в слогах. Слоги образуют слова. Слово может состоять из одного или нескольких слогов.

В каждом слоге есть один слогообразующий элемент, ядро слога, которым является гласный. К слогообразующему гласному могут примыкать один или несколько согласных.

Фонетика различает открытый слог и закрытый слог. Открытым слогом называется слог, который оканчивается гласным звуком. Закрытым слогом называется слог, который оканчивается согласным.

Правила произнесения кратких и долгих гласных

Гласные произносятся долго:

1. При удвоении гласного: Saal, Boot, Meer.
2. Перед h и e (i в сочетании ie): fahren, Uhr, sieben.
3. В открытом ударном слоге: da, wo, sa-gen, Tá-fel, gé-ben, há-ben.

4. В закрытом слоге перед одним согласным, если при изменении слова данный гласный оказывается в открытом слоге: Tag — Tage, Weg — Wege, rot — rote, gut — gute.

5. В односложных немецких словах: mir, wir, schon, vor, nun, für (исключения составляют некоторые односложные слова: in, mit, um, zum, ab, an, von).

Гласные произносятся кратко:

1. Перед удвоенной согласной: denn, Kamm, Mutter.
2. Перед двумя или несколькими согласными: Berg, Tisch, Hemd (исключения: Mond, Wüste, Sprache, nach, Obst, Buch, Städte, erst, Herd, werden и др.).
3. В приставках er-, ver-, zer- и др.: verstehen, erzählen.

Ударение в слове

В немецком языке ударение падает в большинстве случаев на первый слог корня. Второй слог является безударным. Ударение в немецком языке значительно сильнее,

поэтому разница между ударным и безударным слогом гораздо резче, чем в русском языке. Ударение в немецком языке неподвижно: der Tisch — die Tische; стол — столы.

Обозначение звуков языка

Чтобы избежать смешения буквы со звуком, в фонетике применяется особая условная система записи звуков, называемая фонетической транскрипцией, в которой каждый значок обозначает один определенный звук, в отличие от буквы, т. к. буква часто обозначает разные звуки в зависимости от своего положения в слове: глаз [s], но глаза [z]. В основу фонетической транскрипции положен латинский алфавит с некоторыми дополнительными значками. Транскрипционные значки заключаются в квадратные скобки: [a], [t], [b] и т. д.

SEMESTER I

EINFÜHRUNGSKURS

LEKTION 1

Aussprache:	Die Laute [a], [ɑ:], [ɪ], [ɛ], [ə]; [d], [t], [n], [m], [s], [z], [ts], [ʃ], [r]
Grammatik und Intonation:	Wortstellung im Aussagesatz
Text:	Das stimmt

I

Vergleichen Sie.

1. рад—Rad, шар—Schar; Анна—Anna, мина—Mine

Lesen Sie.

[d], [t], [n], [m], [ts]

2. [a]—a [ɑ:]—a, ah [ə]—e

Damm an	da	Ahn	Náme
dann am	nah	ahnt	Dáme
Mann Amt	Naht	aß	Táten
matt Ast	Zahn	Ádam	Tánten

3. [s] [z]—s, ss, ß [ʃ]—sch, s (t) [r]—r
- | | | |
|-------------|--------|--------|
| das —sah | Stadt | Stráße |
| naß —saß | Stamm | Rat |
| satt —Saat | Tásche | Rand |
| Tásse —Náse | scháde | rasch |

[a]—a, ah, aa [a]—a
 da —dann
 Staat—Stadt
 saß —naß
 Ahn —an

4. [i]—i
 mit Tisch Mitte in
 nimmt ritt sitzen im
 sind Schritt Tinte immer
 Sinn tritt Zimmer ist

5. [i:]—i, ih, ie [i:]—i
 die nie ihm Miete—Mitte
 diese sie ihn nie —nimmer
 dieser dir Ihnen ihn —in
 dieses mir ihr ihm —im

6. die Tasche ist da Dieter Schmidt
 die Tasse ist das Martin Zahn
 die Straße ist die Marie Stamm
 das Zimmer sind da in Riesa
 im Zimmer
 immer da
 Das stimmt.
 Sie sind immer da.

GRAMMATIK

Wortstellung im Aussagesatz

I	II	III
Marie Stamm	ist	im Zimmer.
Im Zimmer	ist	Marie Stamm.

Beachten Sie: Das Verb ist immer da. (ist II)

INTONATION

Mustersatz:



Sie sind da.

7. Ergänzen Sie.

Muster: Das Zimmer— Das Zimmer ist da.

1. Das Zimmer 2. Die Straße 3. Die Tasse

4. Dieter 5. Marie

8. Ergänzen Sie:

Muster: . . . das Zimmer.— Da ist das Zimmer.

1. . . . das Zimmer. 2. . . . die Straße. 3. . . . die Tasse.
4. . . . Dieter. 5. . . . Marie.

*9. Lesen Sie und lernen Sie die Vokabeln.

1. das это
2. das stimmt это так; верно
3. da там, тут; вот
4. ist 3-е л., ед. ч. вспомогательного глагола «быть»;
обычно не переводится
5. sind 3-е л., мн. ч. вспомогательного глагола «быть»;
обычно не переводится
- * 6. sie (pl) они
7. Sie Вы
8. im (Zimmer) в (комнате)
9. das Zimmer/die Zimmer комната
10. immer всегда
11. in в
12. dann потом, затем; тогда
13. dieser (diese, dieses; diese) этот (эта, это; эти)
14. die Straße/die Straßen улица
15. die Tasse/die Tassen чашка

Beachten Sie: der — dieser; die — diese; das — dieses; die —
diese (pl)

10. Bestätigen Sie.

Muster: Diese Straße ist da. — Das stimmt. Diese Straße
ist da.

1. Diese Straße ist da. 2. Dieses Zimmer ist da. 3. Diese
Tasse ist da. 4. Sie sind da. 5. Sie sind immer da. 6. Sie sind
im Zimmer. 7. Ada ist im Zimmer. 8. Dieter ist in Riesa.

*11. Lesen Sie und lernen Sie im Sprachlabor.



Text: Das stimmt

Da ist Dieter Schmidt.	Sie sind im Zimmer, das stimmt.	Anna ist in Saßnitz.
Da ist Martin Zahn.		Adam ist in Arnstadt.
Da ist Marie Stamm.	Sie sind immer da.	Ada ist in Riesa.

****12.** Bilden Sie Sätze.

Muster: ist, Martin, Riesa, in.— Martin ist in Riesa.

1. ist, Martin, Riesa, in. 2. Dieter, ist, Saßnitz, in. 3. Adam, Arnstadt, in, ist. 4. in, ist, Marie, Artern. 5. ist, Anna, Zimmer, im. 6. diese Tassen, Zimmer, im, sind. 7. ist, Rita, da. 8. sie, da, sind, immer.

II

Lesen Sie.

13. die Tanne, dienen, statt, schaden, das Tier, die Mine, innen, mahnen, die Massen, anders, starr, sieh, ahnen, raten, schießen, riet

14. im Dienst am Rand mit dir
im Sinn am Stamm mit ihm
im Staat am Damm mit Ihnen
im Namen am Tisch mit Martin

Die Tanne ist naß.
Die Tasse ist matt.
Die Tiere sind satt.
Die Straßen sind nah.

15. Üben Sie.

Muster: Rita ist im Zimmer.— Im Zimmer ist Rita.

1. Rita ist im Zimmer. 2. Marie ist im Zimmer. 3. Martin ist im Zimmer. 4. Dieter ist im Zimmer. 5. Anna ist im Zimmer. 6. Ada ist im Zimmer. 7. Adam ist im Zimmer.

16. Üben Sie.

Muster: In Riesa ist Adam.— Adam ist in Riesa.

1. In Riesa ist Adam. 2. In Arnstadt ist Martin. 3. In Saßnitz ist Marie. 4. In Artern ist Dieter. 5. In Rietschen ist Anna. 6. In Riesa ist Ada.

17. Üben Sie.

Muster: Dieses Zimmer ist da.— Da ist dieses Zimmer.